



Организация  
Объединенных  
Наций по  
Пунктам  
(Хабитат II)

Distr.  
GENERAL

A/CONF.165/9  
9 May 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Стамбул, Турция  
Пункт 9 предварительной повестки дня\*  
3-14 июня 1996 года

ПОВЕСТКА ДНЯ ХАБИТАТ: ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА  
И ГЛОБАЛЬНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

Записка Генерального секретаря Конференции

1. В своем решении 3/8 от 16 февраля 1996 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) на своей третьей сессии, состоявшейся в Центральном учреждении 5-16 февраля 1996 года, постановил препроводить Конференции для ее рассмотрения текст, который составят проект заключительного документа Конференции, с внесенными в него устными поправками. Проект Повестки дня Хабитат будет представлен Конференции в документе A/CONF.165/L.1.
2. Кроме того, Подготовительный комитет постановил препроводить Конференции для дальнейшего рассмотрения текст с поправками или альтернативный текст глав II (Цели и принципы), III (Обязательства) и IV.D (Наращивание потенциала и институциональное развитие), который был представлен Подготовительному комитету на его третьей сессии правительствами и подразделениями Организации Объединенных Наций. Эта подборка предложений содержится в документе A/CONF.165/L.1/Add.1.
3. Конференция также будет иметь в своем распоряжении в документе A/CONF.165/L.1/Add.2 подборку исправлений к различным главам проекта Повестки дня Хабитат, представленных государствами - членами Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза.
4. Наконец, Конференция будет иметь в своем распоряжении в документе A/CONF.165/CRP.1 дополнительные предложения к разделам А (Введение), Е (Международное сотрудничество и координация) и F (Глобальный план действий) главы IV, которые также были представлены в ходе третьей сессии Подготовительного комитета. Эти предложения следует рассматривать совместно с проектом Повестки дня Хабитат.

-----

\* A/CONF.165/1.